

FACULTAD LATINOAMERICANA DE CIENCIAS SOCIALES

FLACSO

"TRANSFORMACIONES AGRARIAS: PRO  
TESTANTISMO Y ANALFABETISMO  
EN LA COMUNIDAD ANDINA A PAR-  
TIR DE LA DECADA DEL 60; CASO  
LLINLLIN-CHIMBORAZO"

Facultad Latinoamericana  
de Ciencias Sociales  
FLACSO

alumno IVAN TOHAZA GUTIERREZ  
director ARTURO ROIG

Quito, julio de 1984

SI NADA DE CIENTIFICO QUEDA EN  
LAS PAGINAS DE ESTA TESIS, NOS  
QUEDA POR LO MENOS LA PROFUNDA  
SATISFACCION DE QUE ALGO PERMAN  
NECE: NUESTRA CONFIANZA INFINII  
TA EN LOS SECTORES POPULARES Y  
NUESTRA PROFUNDA FE 'EN LA CREAA  
CION DE UN MUNDO EN EL QUE SEA  
MENOS DIFICIL AMAR'

# I N D I C E

	<u>Página</u>
INTRODUCCION.....	
CAPITULO I: ALGUNAS CARACTERISTICAS DE MODIFICA CION DE LA ESTRUCTURA AGRARIA HACEN DATARIA DE CHIMBORAZO A PARTIR DE LA DECADA DE LOS SESENTA.	1
1. Reforma Agraria y el papel de la fracción te- rrateniente modernizante y el carácter rezagado de la estructura agraria regional.	8
2. Llinllín hacienda de modernización tardía	20
2.1. Proceso de modernización tardía hacendal.	22
2.2. Proceso de desintegración- disolución de la hacienda y asedio campesino	27
2.3. Proceso de conformación de la comuna campe sina de Llinllín.	41
a. Conformación de la comuna campesina como proceso de recampesinización.	46
b. Comuna y hacienda.	50

3, Crisis de hegemonía y conformación de un nuevo bloque histórico reaccionario.	53
CAPITULO II: ELEMENTOS EXPLICATIVOS DE CAMBIO SU- PERESTRUCTURAL EN LA COMUNIDAD INDIG <u>E</u> NA DE LLINLLIN.	
1. Transformaciones en las relaciones de producción en torno al sistema hacendatario.	64
2. El rol desempeñado por los niveles ideológicos regionales en la transformación hacendataria	70
a. Nivel de la política y de la fé.	75
a.1. Las transnacionales protestantes en los secto <u>r</u> res campesinos indígenas.	83
a.2. El protestantismo en la comunidad indígena de Llinllín.	91
a.3. Desarticulación campesina entre el armazón pro <u>du</u> ctivo nivel ideológico.	98
b. Nivel interno de campesino a campesino.	109
c. El protestantismo y la educación bilingüe.	112

CAPITULO III	LA ALFABETIZACION RURAL Y LA EDUCACION BILINGUE EN LA COYUNTURA DEMOCRATICA 1979- 1984, EN LA POBLACION INDIGENA.	119
1.	El problema del analfabetismo en la zona rural.	119
1.2.	Características integracionistas	123
1.2.	La política de la alfabetización rural, durante el gobierno democrático	132
1.2.1.	La alfabetización rural en la Provincia de Chimborazo 1980 - 1983	144
1.3.	La alfabetización una respuesta a las demandas campesinas indígenas por educación.	146
2.	Actores sociales de la alfabetización rural	158
2.1.	El protestantismo en la alfabetización rural indígena; actor social externo	163
2.2.	El Estado; actor social; tardío' en el proceso de la educación bilingüe.	165
2.3.	La comunidad indígena; actor más importante de la educación bilingüe.	173



fueron elementos orgánicos del protestantismo y articulados a las masas campesinas indígenas (

- La comunidad andina, en la cual actuó el protestantismo, fue también otro de los actores sociales importantes en la penetración evangelista. La comunidad andina se convierte en la arena en la cual pudo desarrollarse la ideología protestante con la aceptación del indigenado converso.

La comunidad andina en este caso actuó como parte integrante del proceso hegemónico que impulsó el imperialismo sobre la sociedad ecuatoriana, hegemonía que buscó precisamente sobre aquellos sectores sociales proclives a los 'desajustes' que las contradicciones del desarrollo capitalista generaba.

Será precisamente a través de la relación pedagógica de la educación bilingüe, que en un principio, por lo menos en los primeros años, el imperialismo trató de demostrar su hegemonía sobre la sociedad política y la sociedad civil ecuatoriana, lo que en otras palabras significan que la alfabetización bilingüe fue el 'caballo de troya' con que el imperialismo demostró su superioridad sobre las endebles estructuras de nuestra sociedad pre-capitalista.

- La decisión política de una fracción 'modernizante' de las clases dominantes, quienes permitieron a través de una se-

rie de convenios la penetración del imperialismo, sobre aquellas regiones y sectores considerados 'atrasados' y 'marginados' .

Por otro lado también podemos señalar, pese a la poca experiencia con la que cuenta el Estado en materia de ecuación bilingüe, la actitud demostrada por algunos actores sociales que participaron en esta actividad estatal.

- Una decisión política reformista, implementada por el Gobierno Democrático Roldós-Hurtado, para llevar adelante un tipo de alfabetización reflexiva, crítica y participativa; reflexiva en tanto en cuanto, considerar al hombre como parte de una sociedad conflictiva desumanizante y opresora y su papel para el cambio de esta sociedad; crítica en el sentido de posibilitar discrepar sobre la conducción del Estado; y participativa, promoviendo la intervención de los diversos grupos sociales y sus organizaciones en el proceso pedagógico educativo alfabetizador.

Todos estos elementos a los que hacemos referencia, más que un hecho práctico quedó en la simple intencionalidad teórica institucional. Porque el planteamiento pedagógico sobre la alfabetización bilingüe planteada por y desde el Estado, jamás conmovieron las estructuras sociales y mucho peor las estructuras de poder de la sociedad ecuatoriana, es más las expectativas de cambio cradas por la alfabetización y con

cretamente por la alfabetización rural no quedaron más que en eufemismos y el 'retour en arriére' ( 113 ).

- Los actores más importantes en el proceso de la alfabetización bilingüe implementada por el Estado, es precisamente la comunidad andina, diferente de aquella controlada por las internacionales protestantes, lo que no significa de ninguna manera, que muchas de ellas no hayan participado en el Programa llevado a cabo por parte del Estado, sino, que más bien su participación obedece a mi modo de ver, a la pérdida de control que las transnacionales protestantes van teniendo, respecto a la influencia sobre las comunidades andinas.

Las organizaciones campesinas miraron en el programa estatal alfabetizador, como un espacio de la arena política, en el cual podían disputar el control sobre las masas campesinas, ésta era una de las intenciones de las organizaciones campesinas indígenas en el proceso de hegemonizar esta parte de la sociedad civil, en la perspectiva de alcanzar la hegemonía de la sociedad política ( al respecto ver Ecuador Debate N° 2; abril de 1983).

---

( 113 ) Retorno a la situación anterior.

2.1. El protestantismo en la alfabetización rural indígena;  
actor social externo.

La institucionalización de la educación bilingüe en el Ecuador, entienda-se como Educación bilingüe y no simplemente como alfabetización empezó desde el año 1963, a través del convenio entre el Ministerio de Educación y el Instituto Lingüístico de Verano, para lo cual se impulsó un modelo pedagógico original, el mismo que consistió en alfabetizar a los indígenas utilizando como recurso didáctico la biblia traducida a sus respectivas lenguas vernáculas.

El proceso pedagógico que desarrolló el 'modelo' de la Wycliff Bible Translator Inc., sólo pudo cumplir su cometido gracias a la 'enorme ayuda' prestada por los conversos indígenas protestantes, que se transformaron en muchos de los casos de dirigentes indígenas en representantes legítimos de la hegemonía imperialista, al tiempo que en sus funcionarios ideológicos, asegurando el consenso al interior de las masas campesinas indígenas y la aceptación de la ideología imperialista ( 144 ).

La presencia de estos funcionarios ideológicos del imperialismo en el seno de las masas campesinas, no sólo que

---

( 114 ) Entendemos como intelectuales, en el sentido gramsciano del término, es decir como el sector que suelda la estructura económica y la superestructura ideológica del bloque dominante.

permitieron más fácilmente la penetración del imperialismo en las estructuras indígenas, sino lo que es peor entorpecieron el desarrollo cultural de estos sectores y buscaron permanentemente su desmovilización.

La metodología utilizada por el protestantismo en el proceso alfabetizador, transformó a las comunidades agrarias en 'entes bancarios' (115), simples receptáculos de códigos culturales ajenos a su destino histórico, al tiempo que les sumían en la miseria y en la pobreza, y los desarraigaba de sus territorios ( el caso de las poblaciones indígenas de la Amazonía).

La pedagogía protestante estableció la dicotomía absurda entre tecnología y política, al tiempo que sobrevaloraban la técnica lingüística los desarraigaba de su realidad concreta de oprimidos en la que vivían estos sectores indígenas, era la 'pedagogía opresora' extranjera viciada de concepciones 'culturalistas' las que impulsaba un amortiguamiento de las contradicciones interclasista de la sociedad ecuatoriana.

---

(115) La concepción 'bancaria' de la educación, es entendida por Freire Paulo, como la -donación de conocimientos sobre aquellos que se juzgan ignorantes, es el "acto de depositar, de transferir, de transmitir valores y conocimientos", no es otra cosa manifiesta más adelante que el reflejo de una sociedad opresora, sobre una ' cultura del silencio' (FREIRE P.; 1972; pag. 73).

## 2.2. El Estado; actor social; tardío' en el proceso de la educación bilingüe.

La incorporación al desarrollo nacional de los sectores indígenas, exige por parte del Estado una serie de aplicaciones de políticas integrales, que posibiliten de algún modo contrarrestar la desintegración que sufre la sociedad agraria, consecuencia de la penetración del capitalismo en las haciendas, provocando fuertes procesos migratorios campo-ciudad y por tanto intensos procesos de urbanización en determinadas ciudades del país.

El estado, es sólo a partir del presente régimen democrático y concretamente del año 80, que empieza a tomar en sus manos la educación bilingüe esta situación de comenzar recién en los años 80 un proceso de Educación bilingüe intercultural, hace que sea precisamente un proceso tardío; tardío en el sentido de que algún modo el reordenamiento clasista e institucional se encuentra para estos años algo avanzado.

Política estatal que contempla los siguientes aspectos:

- Reconocimiento de la característica pluricultural y multiétnico del país.
- Que las políticas lingüísticas en materia educativa gene-

radas por el Estado, han contribuido a desintegrar y desestructurar a los grupos indígenas.

- El reconocimiento de que sean las propias comunidades indígenas las que lleven adelante la tarea de la educación bilingüe, esta actitud por parte del Estado, se debe a: la existencia de un grado importante de monolingüismo en las poblaciones indígenas, especialmente en las mujeres. Este monolingüismo existente en las mujeres ha permitido desde mi punto de vista conservar más intactas las culturas indígenas, porque son ellas precisamente las que educan a los niños indígenas en sus hogares y les transmiten su cultura oralmente, esto más allá de que las poblaciones femeninas por la misma dominación familiar de la que son objeto en las estructuras indígenas no les sea permitido mayormente migrar en busca de trabajo hacia las ciudades, por tanto para ellas no es tan imprescindible aprender el castellano, aun que en la actualidad este hecho empieza a perder importancia.
- La diferente cosmovisión del mundo indígena frente al mundo mestizo, por tanto sus códigos culturales son distintos.
- El tipo de organización comunal indígena, es distinto a la organización social mestiza.

- De que el proceso de alfabetización bilingüe la deben realizar los propios indígenas para no volver a caer en los reduccionismos pedagógicos de las alfabetizaciones anteriores, que han 'formado' a los individuos, pero no los han 'preparado' para el diálogo intercultural que deben establecer con las diversas culturas existentes en el país. ( 116 ).
- La discriminación lingüística de las que son objeto, las comunidades indígenas, al privilegiar el castellano como lengua nacional, convirtiéndose en un idioma que goza de privilegio social reconocido, en comparación a las lenguas nativas.

Hablar una lengua nativa denota ocupar un lugar marginado dentro del contexto socio-político nacional, con lo que extrapolando a Alberto Escobar, diríamos que "nuestra realidad idiomática exhibe, en términos socio-lingüísticos una jerarquización coincidente con su carácter de sociedad dominada. En otras palabras, de sociedad en la que los intereses ( desde los económicos hasta los artísticos) y los recursos de poder, ya foráneos o nativos, imponen un régimen en el que la lengua oficial, superpuesta al esquema de la incomunicación... y reforzándolo, calza coherentemente con las otras reglas que rigen la sociedad global, surge como una necesidad imperante el aprender el castellano " ( 117)

---

(116) Documento sobre "alfabetización y post-alfabetización bilingüe en las áreas de influencia del proyecto DRI año 1982" (ONA; 1983;

(117) ESCOBAR ALBERTO; 1972; pag. 12

De ahí que la castellanización ( 118), sea para el propio proceso de desarrollo capitalista la forma más eficaz de la integración social y nacional de la que hemos hablado, al tiempo que la forma menos advertida de discriminación y de marginación de los sectores indígenas.

Al respecto José Matos Mar considera que el monolingüismo quichúa lleva a prejuicios y a errores conceptuales arraigados y difundidos en las zonas urbanas, pero que también es reconocido a nivel comunal. El monolingüismo acrecienta el bajo nivel educativo de los sectores indígenas, de ahí una explicación somera, de la existencia mayoritaria del analfabetismo en las mujeres, el monolingüismo discrimina y margina a estos sectores y dificulta la integración a la sociedad nacional. ( 119 ).

Frete a esta situación de marginamiento que hace la sociedad mestiza a la sociedad indígena, los elementos de esta última, sienten la necesidad de aprender el castellano, para integrarse' a la primera y el lugar en el que es posible hacerlo es precisamente la escuela, en la zona de Llinllín por ejemplo el terrateniente no les permitía asistir

---

(118) "es un proceso técnico de adquisición de una segunda lengua, que por razones históricas en los pueblos hispanohablantes de América Latina se asocia a la necesidad de que las poblaciones indígenas aprendan la lengua común o nacional que es el castellano, con el propósito de afirmar la identidad nacional y la comunicación interna" (PICON ESPINOZA César; 1982; pag. 51).

(119)MATOS MAR José; 1978.

a la escuela ( 49,4 por ciento manifiestan de los investigados que el patrón se oponía a que los niños asistan a la es cuela, en tanto que el 24,1 por ciento no asistían por razo nes de pobreza, como se puede observar en el Cuadro N° 34).

Al respecto en una de las entrevistas que realizamos a Antonio Guamán nos decía:

"... , bueno así por eso nosotros pobres, no hemos po dido entrar a la escuela, ni ir a donde quiera a tra bajar nada, así cuando tenía edad de 18 años, yo ten go abandonado a mi mamita, así a lo lejos para apren der a hablar, así en castellano, también siquiera pa labra, los patrones ni siquiera palabra dejaban ha - ble así en la castellano, también no dejaba, cuando así hablaban en castellano, así de repente así salu dábamos, que buenos días, buenas tardes, era ya segu ra diciendo, que eso dicen los patrones, así los blan cos, no más para ellos en castilla" (23-II-83).

( ii huega todo comentario !! ).

El programa de educación bilingüe por parte del Estado se basó en los siguientes enunciados:

- Revalorización; de las culturas indígenas, de sus idiomas de sus prácticas tecnológicas tradicionales, que han permitido a las comunidades andinas supervivir hasta la pre-

sente época.

- Participación; de las organizaciones campesinas indígenas, de las comunidades andinas y de los elementos indígenas en el proceso de educación bilingüe ( 120 ).
- Comunitaria; entendida en la búsqueda permanente de la identidad cultural nacional en función de la comunidad indígena y de la sociedad nacional.
- Integradora; en base al respeto a la multiétnicidad y multiculturalidad del país.
- Autogestionaria; entendida como la libre gestión de los indígenas en búsqueda del cambio social que requiere la sociedad ecuatoriana en su conjunto ( 121 ).

Finalmente sobre este punto, podríamos decir, que la alfabetización bilingüe coincide precisamente con la emergencia de nuevas fuerzas sociales y políticas del bloque su

---

(120) Entiendo por Educación bilingüe en estricto sentido del término, al proceso educativo que varias lenguas nacionales entablan en un diálogo multicultural, en la búsqueda del desarrollo lingüístico y cultural, proceso en el cual se superen todas las interferencias que su propio contacto genera y que pueden ser de tipo cultural, lingüístico y dialectológico, en la búsqueda permanente de la comunicación multiétnica.

(121) ONA; "Alfabetización y post-alfabetización bilingüe..", 1983.

balterno que buscaron precisamente en el espacio político que creó la alfabetización la arena de disputa entre el Estado y las organizaciones indígenas.

Pero no solamente que fueron las organizaciones indígenas que miraron en la alfabetización una arena de lucha política en la disputa por el control de las masas populares, sino que de manera general fueron varios actores sociales los que disputaron el control de esta arena; en primer lugar tenemos al Gobierno Nacional, en un principio el Gobierno de Roldós-Hurtado y posteriormente el Gobierno de Hurtado y su Partido Político la Democracia Popular, que pese a tener el control del Estado y por tanto del Ministerio de Educación, por lo menos en los 4 primeros años, sus ministros fueron demócratas populares, jamás tuvieron un control real sobre las masas analfabetas, por algunas razones concretas: la participación de los estudiantes secundarios en el proceso de alfabetización, paso previo al título de bachiller, muchos de los cuales de un modo directo o indirecto se hallaban influenciados por la Federación de Estudiantes Secundarios del Ecuador FESE, organismo estudiantil controlado especialmente en las principales ciudades del país por el Movimiento Popular Democrático MPD, los que pudieron llegar más directamente a las masas analfabetas, en tanto que el Partido de Gobierno se limitaba a tener contados elementos en algunos puestos intermedios de la administración del Programa Nacional de Alfabetización, mandos medios que fueron compartidos por elementos de varias tendencias

políticas, como el caso del CEP, del PCD, de la ID, del PSC etc.

Pero no fueron solamente los partidos reconocidos los que disputaban la arena creada por la alfabetización, sino que fueron también organizaciones sindicales y clasistas las que entraban en esta lucha por hegemonizar la arena de la alfabetización y poder influir en el electorado en las elecciones del 84. Amalgama que dió como resultado una 'intencionalidad política nacional' que superaba ampliamente los objetivos del Programa Nacional de Alfabetización.

Esta situación especial en la que entró el Programa Nacional de Alfabetización, permitió a las masas analfabetas y neoalfabetas, excluir, de algún modo el espontaneísmo político, que era práctica común de éstas en la participación de los procesos electorales. En la cual adquirieron un compromiso pedagógico ( aunque seriamente postergado), así como un compromiso moral y político, no sólo con las organizaciones y agrupaciones a las que se hallaban ligadas, sino también un compromiso político con el desarrollo del sistema democrático, que necesitaba precisamente de este libre juego democrático la sociedad civil y a la cual se hallaba ligada el espacio político creado por la alfabetización.

La arena política creada por la alfabetización resul-

tó en la práctica muy pequeña para democratizar el conjunto de la sociedad civil, ligada por mil tentáculos a las orientaciones y prácticas autoritarias.

### 2.3. La Comunidad indígena; actor más importante de la alfabetización bilingüe.

Desde cualquier punto de vista, la alfabetización, aunque aparentemente aparece como un mecanismo efectivo de la integración, dicho mecanismo en la práctica no resultó muy eficaz, en la medida en que se presenta disociado, entre los componentes económicos, sociales y políticos sectorial y nacionalmente, lo que a groso modo, hace imposible que se produzca una participación integral de la sociedad nacional.

En el Cuadro N° 35 se puede observar por ejemplo de que en el rango de tenencia de la tierra de menos de una hectárea el 30,96 por ciento de los indígenas han aprobado el primer grado de la educación formal ( 14,29 ), en tanto que el otro porcentaje ( 16,67 ) se halla en el primer nivel de los Centros de Cultura Popular ( CCP ) y de que el 57,14 por ciento de los campesinos minifundistas que tienen menos de cinco hectáreas el 22,62 por ciento han aprobado el primer grado, en tanto que el 34,52 por ciento se hallan todavía en el primer nivel de los CCP del sector Llinllín.

Pese a como manifestáremos, los mecanismos de la integración han fallado, nuestra investigación demostró que existe un alto porcentaje de campesinos indígenas que manifiestan tener interés pedagógico por todo lo que el educador comunitario les entregue ( 88,64 por ciento ), sin embargo existe también un 20,45 por ciento de indígenas que se niegan a contestar y que seguramente responden a un desinterés por la alfabetización y que seguramente responden a un desinterés por la alfabetización y que podría ser porque la educación alfabetizadora que se aplica en estos centros se hallan influenciados fuertemente a códigos educativos mestizos o también a las deficiencias pedagógicas que el educador comunitario tiene, punto éste que será analizado posteriormente ( ver Cuadro N° 36 ).

El Cuadro N° 37 muestra por ejemplo que un 30, 95 por ciento de campesinos indígenas opinan que la educación nacional es buena para el desarrollo individual y colectivo dicen también que ha sido la Federación Ecuatoriana de Indios (FEI), quienes les han ayudado en el conflicto que mantuvieron con los terratenientes, en tanto que hay un 17,86 por ciento de indígenas que desconocen de la influencia de la educación nacional; el mismo cuadro precisa que hay un 19,05 por ciento de indígenas señala que la alfabetización les ayudado o ha influenciado en el conflicto que mantuvieron con los terratenientes.

El interés demostrado por las masas campesinas indígenas por la alfabetización, responde sin lugar a dudas a lo que manifestáramos en páginas anteriores es decir a la disputa que las organizaciones indígenas tienen con el Estado por el control de las masas campesinas, en el proceso de fortalecer su conciencia étnica, sus formas organizativas y una reconciliación con su cosmovisión del mundo andino. Al tiempo que los CCP son dirigidos por los propios indígenas de la comunidad el 88,64 por ciento de ellos manifiestan estar en conformidad con los CCP, así como también manifiestan de distintas formas que la conformación de los CCP, realizadas desde los organismos institucionales estatales no han considerado las necesidades indígenas ( 45,45 por ciento), ver Cuadro N° 38.

Cuando más adelante se les preguntó, a que se debía que están conformes con los CCP, manifestaron un 70,45 por ciento que si aceptaban los CCP, porque estos participan en el desarrollo de la comunidad en tanto que el resto manifestaba que en raras ocasiones los CCP participan en el desarrollo de la comunidad o definitivamente no lo hace (Cuadro N° 39 ).

Un 68,18 por ciento de los indígenas manifestaron que si participan en clases, en tanto que el resto manifestaron de distintas formas que no lo hacen, así como también informaron un 50 por ciento que los CCP si reciben con regu-

laridad las clases, en tanto que el resto manifestaron de distintas maneras que las clases en los CCP era irregular ( Cuadro N° 40 ).

Una característica especial del Programa Nacional de Alfabetización especialmente bilingüe ( me refiero al sector rural ), es que, es la propia comunidad participante en el proceso alfabetizador, la que nombra a sus propios educadores comunitarios ( aunque esto en la práctica es relativo), que a mi modo de ver entraña dos situaciones es peciales:

Una de carácter positivo; es decir la utilización de gente de las propias comunidades, al tiempo que eleva el nivel educativo y cultural de la comunidad y afianza su proceso histórico cultural, lo más importante es que, es la propia comunidad como tal, la que asume la tarea educativa, este hecho es quizás el más importante de la utilización de indígenas en el proceso alfabetizador.

Por qué esto de beneficioso?, porque el alfabetizador encuentra en su comunidad un 'mismo clima cultural', al cual no tiene que hacer serios esfuerzos por comprender su mundo en el cual se crió y desarrolló como individuo, porque la pedagogía que entrega es la pedagogía de su mun do, porque al ser un educador comprometido con su comunidad entablará una relación dialógica y dialéctica de maestro-

alumno y alumno-maestro, es decir entablará una relación ac  
tiva, de vínculos recíprocos, en la que al decir de Gramsci  
el maestro es siempre un alumno y cada alumno, maestor.

Sim embargo la otra situación es más bien de carácter  
negativo, y negativo por qué?

Por que el educador comunitario no comprometido con la  
comunidad y por tanto paradógicamente no educador comunita  
rio, se ha convertido en un funcionario estatal, que día  
tras día va alejándose de su comunidad. Por que el alfabe-  
tizador en este caso es un 'intermediario entre las masas  
campesinas y la administración estatal'. Gramsci magistral  
mente al estudiar a los intelectuales manifestaba que el in  
telectual, aquel que se halla ligado a las estructuras de  
poder "nunca es autónomo respecto al grupo dominante", los  
maestros son considerados por Gramsci intelectuales unos ur  
banos otros rurales, en el caso de los intelectuales rura-  
les "son, en su mayoría, " ' tradicionales', ligados a la  
población campesina y a la pequeña burguesía de la ciudad.  
.." ( 122).

Por otra parte la formación y capacitación del perso-  
nal que labora en la educación bilingüe, ha sido en gran  
parte inorgánico, desarticulado y esporádico, que no ha i-

do más allá de simples cursillos y en algunos casos como los ejecutados por el INACAPED ( actual DINAMED ) no respondían a las aspiraciones de los alfabetizadores indígenas, cuanto sí a la de las 'buenas intenciones' institucionales, pero al tiempo tropezaban con serios obstáculos, como:

- Falta de decisión política a alto nivel
- Escasos recursos financieros y económicos.
- Falta de visión política y técnica de los elementos a los organismos centrales del quehacer educativo bilingüe.
- Limitación en el personal técnico que labora en educación bilingüe.
- Falta de un equipo multidisciplinario comprometido con la educación bilingüe intercultural.
- Acción unitaria e integral de diversas instituciones públicas y privadas en el proceso de la educación bilingüe

La situación señalada respecto a la falta de preparación técnica pedagógica de los educadores comunitarios ahonda la brecha de la educación nacional; por un lado a la sociedad mestiza dominante, para la educación de sus elementos humanos se le entrega no sólo presupuestos respetables sino que se le entrega educadores con un nivel de formación académica importante, tanto en los niveles pre-primario, primario, secundario y superior. En tanto que a los sectores indígenas no sólo que no se le entrega recursos econó-

micos y financieros, sino los elementos que trabajan como educadores comunitarios, a más de percibir paupérrimas bonificaciones (entiéndase bien bonificaciones y no salarios) son elementos que en la mayoría de los casos no reúnen las condiciones mínimas para ocupar las funciones de educadores, existe un alto porcentaje de ello, especialmente los que laboran en las comunidades indígenas que apenas han terminado la instrucción primaria o primaria acelerada, y muy rara vez reúnen los requisitos más elementales para ser educadores, en el caso de la Provincia de Chimborazo, en el sector de Colta no pudo detectar un sólo educador comunitario que labora en el sector indígena que tenga instrucción superior o cuando menos media, la totalidad de ellos se encuentran en instrucciones educativas inferiores.

Esto demuestra la seria desventaja con que se enfrenta en la actualidad la sociedad indígena frente a la sociedad mestiza nacional, por tanto la competencia para ocupar trabajo en el proceso productivo la tendrá necesariamente los de la sociedad mestiza, en tanto que los de la sociedad indígena irán a ocupar los puestos de trabajo más inferiores de la escala social.

Finalmente es necesario recalcar, que la educación bilingüe dentro de este contexto es incapaz de cumplir un rol en el proceso de cambio que trata de implementar la sociedad nacional. Al respecto solaridad manifiesta que el "ana

lisis sociológico parece haber demostrado que es totalmente ilusorio la idea de que la educación formal o no formal puede ser el primer motor de cambios profundos", más adelante manifiesta que considerando que la sociedad cambia más o menos rápido, sin embargo los sistemas educativos cumplen el papel obstaculizador contradictoriamente a lo que se piensa, en la cual difícilmente la educación y los cambios que en ella se introduzcan, pueden constituirse más allá de las sanas intenciones en la 'causa básica' de las transformaciones sociales.

CUADRO N° 21

DOTACIONES PROGRAMADAS, PRESUPUESTADAS, EFECTUADAS Y GASTADAS POR LA OFICINA NACIONAL DE ALFABETIZACION (en millones de suces a gastos corrientes)

año	PROGRAMADO	PRESUPUESTADO	RECIBIDO	GASTADO
1979	1.929.000	1.929.000	78'304.000	57'475.136 (1)
1980	193'200.000	202'596.000	303'409.000	211'667.000
1981	284'300.000	314'290.000	404'263.000	276'248.000
1982	280'600.000	219'887.000	306'293.000	319'942.000
1983	217'200.000	353'821.000	343'271.000	262'830.000
1984	164'500.000	286'573.000	164'500.000 (2)	164'500.000 (2)
TOTAL	1.141'729.000	1.379'015.000	1.600.040.000	1.292.662.136

(1) cálculo del autor de acuerdo a una tasa media gastada por el Programa de Alfabetización entre 1980-83, en relación a lo recibido.

(2) informe hasta mayo de 1984 ONA

Fuente: "Ley de presupuesto General del Estado" ; 1979; 1980; 1981; 1982; 1983 y 1984

CUADRO N° 22

DOTACIONES PRESUPUESTARIAS: NACIONAL, EDUCACION Y CULTURA Y ALFABETIZACION EN EL PERIODO 1979-1984  
( en millones de suces a gastos corrientes)

PERIODOS	TOTAL PRESUPUESTO		EDUCACION Y CULTURA		ALFABETIZACION	
	N°	%	N°	% (1)	N°	% (2)
1979	25'900.000.000	6,9	6'530.000.000	25,2	78'304.000	1,2
1980	45'300.000.000	12,1	15'963.186.000	35,2	303'409.000	1,9
1981	55'800.000.000	14,8	16'990.000.000	30,4	404'263.000	2,4
1982	64'770.000.000	17,3	18'315.271.000	28,3	306'293.000	1,7
1983	75'800.000.000	20,2	20'233.004.000	26,7	343'271.000	1,7
1984	107'750.000.000	28,7	26'976.567.000	25,0	286'573.000	1,1
TOTAL	375320.000.000	100,0	105'008.028.000	27,9	1.722.086.000	1,6

(1) cálculo en base al Presupuesto nacional

(2) cálculo en base al Presupuesto de Educación y cultura

Fuente: "Ley del Presupuesto General del Estado"; 1979; 1980; 1981; 1982; 1983 y 1984

CUADRO N° 23

POBLACIONES		1974 (1)		1979 (2)		1982 (3)		1984 (4)	
		N°	%	N°	%	N°	%	N°	%
TOTAL		6'521.857		8'078.000		8'050.630		8'507.777	
ADULTA MAYOR DE 15 AÑOS		3'621.462	100,0	4'392.823	100,0	4'704.202	100,0	4'271.874	100,0
ALFABETA		2'676.418	73,9	3'392.143	79,3	4'194.975	89,2	3'904.872	91,4
alfabeta	URBANA	153.280	4,3	147.622	3,4	104.000	2,2	87.708	2,1
	RURAL	779.443	21,5	762.052	17,3	405.227	8,6	279.294	6,5
	TOTAL	932.723	25,8	909.680	20,7	509.227	10,8	367.002	8,6
	HOMBRES	390.435	10,8	392.771	8,9	205.265	4,3	130.119	3,0
	MUJERES	542.288	15,0	516.909	11,8	303.962	6,5	236.883	5,6

(1) Fuente: INEC; Censo 1974; hay que sumar 12.321 de hantes. de zonas no delimitadas (0,3 por ciento)

(2) Fuente: INEC ; proyección 1979

(3) Fuente: INEC; Censo 1982

(4) Fuente: Ministerio de Educación y Cultura- ONA; 1984

CUADRO N° 24

POBLACION ALFABETIZADA EN EL ECUADOR EN EL QUINQUENIO 1979-1984, SEGUN AREA Y SEXO

PERIODOS	TOTAL		SECTOR				SEXO			
	N°	%	URBANO N°	%	RURAL N°	%	HOMBRES N°	%	MUJERES N°	%
1979-80	140.300	24,7	23.918	4,2	116.382	20,4	77.722	13,6	62.578	11,0
1980-81	136.240	23,9	27.647	4,9	108.593	19,1	71.436	12,5	64.799	11,4
1981-82	122.224	21,4	26.761	4,7	95.463	16,8	61.119	10,7	61.110	10,7
1982-83	89.053	15,6	11.551	2,1	77.502	13,6	45.167	7,9	43.886	7,7
1983-84	82.088	14,4	9.029	1,6	73.059	12,8	41.865	7,3	40.223	7,1
TOTAL	569.905	100,0	98.906	17,5	470.999	82,5	297.309	52,2	272.596	47,8

-XXIV-

Fuente: ONA

Elaboración: autor

CUADRO N° 25

ALFABETIZACION\* EN EL ECUADOR, SEGUN MATRICULADOS Y PROMOVIDOS  
1979-1984

PERIODOS	MATRICULADOS		PROMOVIDOS	
	N°	%	N°	%
1979-80	172.497	22,9	140.300	24,7
1980-81	169.297	22,4	136.240	23,9
1981-82	190.332	25,2	122.224	21,4
1982-83	117.931	15,6	89.053	15,6
1983-84 (1)	105.296	13,9	82.088	14,4
TOTAL	755.353	100,0	569.905	100,0

\* comprende exclusivamente al primer nivel, denominado propiamente alfabetización

(1) calculos de proyección

Fuente: ONA

Elaboración: autor

**CUADRO N° 26**  
ALFABETISMO Y ANalfabetismo POR SEXO Y GRUPOS DE EDAD

GRUPOS DE EDAD (AÑOS)	S E X O								TOTAL
	H O M B R E				M U J E R				
	S A B E   L E E R   Y   E S C R I B I R								
	SI	NO	POCO	TOTAL	SI	NO	POCO	TOTAL	
15 - 19	3.80	6.33	-	10.13	1.27	3.80	-	5.06	15.19
20 - 24	5.06	1.27	5.06	11.39	-	1.27	-	1.27	12.66
25 - 29	5.06	-	6.33	11.39	-	1.27	1.27	2.53	13.92
30 - 34	2.53	2.53	-	5.06	-	2.53	1.27	3.80	8.86
35 - 39	-	1.27	5.06	6.33	-	2.53	1.27	3.80	10.13
40 - 44	1.27	1.27	2.53	5.06	-	-	-	-	5.06
45 - 49	1.27	2.53	1.27	5.06	-	-	-	-	5.06
50 - 54	-	3.80	-	3.80	-	1.27	-	1.27	5.06
55 - 59	-	6.33	-	6.33	-	5.06	-	5.06	11.39
60 - 64	-	2.53	1.27	3.80	-	2.53	-	2.53	6.33
65 - 69	-	1.27	-	1.27	-	1.27	-	1.27	2.53
70 y más	-	2.57	-	2.53	-	1.27	-	1.27	3.80
TOTAL	18.99	31.65	21.52	75.15	1.27	22.78	3.80	27.85	100.00

-xxvi-

## CUADRO Nº 27

## PROYECCION DE LA POBLACION INDIGENA POR GRUPOS ETNICOS

1 984 (1)

<u>GRUPO ETNICO</u>	<u>POBLACION</u>
<u>QUICHUAS (Sierra)</u>	
Imbabura	60.410
Pichincha	42.865
Cotopaxi	82.278
Tungurahua	70.003
Chimborazo	131.153
Bolívar	45.442
Cañar	74.487
Azuay	68.029
Loja	44.671
	<hr/>
SUBTOTAL	619.338
<u>QUICHUAS (Oriente)</u>	
Alamo	27.919
Yumbe	13.401
Canelo	11.167
	<hr/>
SUBTOTAL	52.487
<u>HUAORANI</u>	2.010
<u>COFAN</u>	513
<u>TUCAHUAN</u>	
Siena	469
Secoya	670
Tetete	s/1
<u>SHUAR</u>	
Achuar	2.680
Shuar	42.438
Záparo	67
<u>CHIBCHA</u>	
Tsachila	1.340
Chachi	4.467
Coayquar	558
	<hr/>
SUBTOTAL	727.037

(1) Proyecciones del Autor en base a datos de 1982.  
Fuente: REV. cuadernos de Nueva Nº 7; junio - 1983.  
COAP; Ecuador debate Nº 2; abril 1983.

CUADRO N° 28

MATRICULAS EN EL ECUADOR DE ANALFABETOS EN LENGUAS VERNACULAS, POR SEXO en el PERIODO  
1980 - 1983

PERIODO	TOTAL DE MATRICULADOS ANALFABETOS EN L.V.		S E X O			
	N°	%	HOMBRES		MUJERES	
			N	%	N°	%
1980	2.718	3,0	1.444	1,6	1.274	1,4
1981	19.899	22,2	9.625	10,7	10.274	11,5
1982	43.749	48,8	18.132	20,2	25.617	28,6
1983	23.296	26,0	10.375	11,6	12.921	14,4
TOTAL	89.662	100,0	39.576	44,1	50.086	55,9

Fuente: ONA

Elaboración: autor

CUADRO N° 29

MATRICULADOS EN EL PROGRAMA DE ALFABETIZACION EN LENGUAS VERNACULAS EN LOS TRES NIVELES EN EL ECUADOR

1980 - 1984

PERIODOS	MATRICULADOS EN LENGUAS VERNACULAS				TOTAL	
	HOMBRES		MUJERES		N°	%
	N°	%	N°	%		
1980	1.265	1,3	2.896	2,9	4.161	4,1
1981	7.353	7,3	13.884	13,8	21.237	21,2
1982	16.060	16,0	15.090	15,0	31.150	31,1
1983	15.090	15,0	28.642	28,6	43.732	43,6
1984 (1)	-	-	-	-	-	-
TOTAL	39.768	39,7	60.512	60,3	100.280	100,0

(1) no se disponen actualmente de datos

Fuente: ONA

Elaboración: autor

POBLACION DE CUMBORAZO, POR CONDICION DE ALFABETISMO, MAYORES DE 15 AÑOS,  
según áreas, sexo y períodos.

POBLACIONES	1974 (1)		1979 (2)		1982 (3)		1984 (4)		
	N°	%	N°	%	N°	%	N°	%	
TOTAL	304.316	100,0	320.076	100,0	329.922	100,0	348.656	100,0	
ADULTA MAYOR DE 15 AÑOS	178.195	100,0	164.564	100,0	157.527	100,0	165.472	100,0	
ALFABETA	116.910	65,6	115.061	69,9	113.967	72,3	139.275	84,0	
analfabeta	URBANA	3.677	2,1	2.743	1,7	2.302	1,5	<b>1.830</b>	1,1
	RURAL	57.608	32,3	46.760	28,4	41.258	26,2	21.765	14,0
	TOTAL	61.258	34,4	49.503	30,1	43.560	27,7	26.525	16,0
	HOMBRES	24.575	13,8	18.490	11,2	15.565	9,9	9.782	5,9
	MUJERES	36.710	20,6	31.013	18,9	27.965	17,8	16.813	10,1

(1) Censo 1974

(2) proyección autor

(3) Censo 1982

(4) ONA

Elaboración: autor

CUADRO N° 31

ALFABETIZACION\* EN LA PROVINCIA DE CHIMBORAZO EN LENGUAS VERNACULAS, SEGUN MATRICULADOS

1982 - 1983

PERIODO	MATRICULADOS EN LENGUAS VERNACULAS				TOTAL	
	HOMBRES		MUJERES		N°	%
	N°	%	N°	%		
1982	2.564	15,0	7.801	45,5	10.365	60,5
1983	2.197	12,8	4.561	26,6	6.658	39,5
1984 (1)	-	-	-	-	-	-
TOTAL	4.761	27,8	12.362	72,2	17.123	100,00

\* se consideran matriculados en el primer nivel

(1) no existe información

Fuente: ONA

Elaborado por el autor

CUADRO N° 32

POBLACION DEL CANTON COLTA POR CONDICION DE ALFABETISMO, MAYOR DE 15 AÑOS, SEGUN AREAS Y SEXO 1974

CANTON COLTA	TOTAL			ALFABETA			ANALFABETA			no declarado
	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	Total	Hombres	Mujeres	
TOTAL POBLACION MAS 15 AÑOS	28.874	14.063	14.811	7.954	5170	2.784	20.802	8.847	11.955	118
URBANA	1.379	620	759	1.067	562	312	58	254	-	
RURAL	27.495	13.443	14.052	6.887	4.608	2.279	20.490	8.789	11.701	118

Fuente: INEC; III Censo de población y II de Vivienda; 1974

Elaboración: autor

CUADRO N° 33

POBLACION DE 10 AÑOS Y MAS EN PORCENTAJE, POR CONDICION DE ALFABETISMO Y SEXO; EN LA PARROQUIA COLUMBE , CANTON COLTA

PARROQUIA	TOTAL			ALFABETA			ANALFABETA			NO DECLARADO
	TOTAL	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	HOMBRES	MUJERES	TOTAL	HOMBRES	MUJERES	
COLUMBE	100	49,9	50,1	25,9	19,2	6,7	73,7	30,6	43,1	0,3
CABECERA	4,2	1,8	2,4	3,4	1,6	1,8	0,9	0,2	0,7	
RESTO PARROQUIAS	95,8	48,1	47,7	22,5	17,6	4,9	72,8	30,4	42,4	

Fuente: INEC; Censo 1974

Elaboración: autor

CUADRO N° 34

PROBLEMAS INDIGENAS DE ASISTENCIA Y CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA A LA ESCUELA ANTES DEL CONFLICTO

ASISTENCIA A LA ESCUELA	CAUSAS DE LA NO ASISTENCIA A LA ESCUELA ANTES DEL CONFLICTO					TOTAL
	el patrón no quería	desde niños trabaj.	heramos pobres	no tenía padres	sin inform.	
SI	8,43	1,20	1,20	-	15,66	26,51
NO	49,40	7,23	6,02	1,20	9,64	73,49
TOTAL	57,83	8,43	7,23	1,20	25,30	100,00

Elaboración: autor

CUADRO N° 35

TENENCIA DE LA TIERRA, SEGUN GRADO DE INSTRUCCION APROBADO

TENENCIA DE LA TIERRA (hectáreas)	GRADO DE INSTRUCCION APROBADO (1)											TOTAL
	1 <sup>er</sup>	2 <sup>do</sup>	3 <sup>er</sup>	4 <sup>to</sup>	5 <sup>to</sup>	6 <sup>to</sup>	7	8	9	10	11	
menos 1	14,29	4,76	3,57	1,19	-	3,57	2,38	-	16,67	5,95	2,38	54,76
+ 1 - 3	5,95	-	1,19	-	1,19	-	-	-	8,33	2,38	-	19,05
+ 3 - 5	-	1,19	-	-	-	1,19	-	-	2,38	3,57	-	8,33
5 y más	1,19	-	-	-	-	-	-	-	-	-	-	1,19
Sin información	1,19	-	-	2,38	-	1,19	-	1,19	7,14	3,57	-	16,67
TOTAL	22,62	5,95	4,76	3,57	1,19	5,95	2,38	1,19	34,52	15,48	2,38	100,00

- (1) del 1 al 6 corresponden a la primaria  
 del 7 al 8 al Ciclo básico ( primero y segundo cursos respectivamente)  
 del 9 al 11 a alfabetización ( primero, segundo y tercer nivel respectivamente)

Elaboración: autor

CUADRO N° 36

INTERES PEDAGOGICO INDIGENA, SEGUN GRADO DE REGULARIDAD DE CLASES  
EN LOS CENTROS DE CULTURA POPULAR

RECIBE CON REGULARIDAD LAS CLASES EN LOS CCP	INTERES PEDAGOGICO			TOTAL
	Lectura	todo	sin información	
SI	6,82	40,91	2,27	50,00
NO	-	2,27	-	2,27
MAS O MENOS	2,27	25,00	-	27,27
SIN INFORM.	-	20,45	-	20,45
TOTAL	9,09	88,64	2,27	100,00

Elaboración: autor

CUADRO N° 37

OPINION DE LOS CAMPESINOS SOBRE LA EDUCACION EN GENERAL, SEGUN LAS FORMAS ORGANIZACIONALES, QUE MAS HAN AYUDADO A LOS CAMPESINOS EN EL CONFLICTO

ORGANIZACIONES QUE HAN AYUDADO A LOS CAMPESINOS EN EL CONFLICTO	OPINION INDIGENA SOBRE LA EDUCACION NACIONAL									TOTAL
	BUENA			MALA			NO SE			
	OPINION SOBRE LAS INSTITUCIONES ESTATALES QUE HAN AYUDADO A LOS CAMPESINOS INDIGENAS EN EL CONFLICTO									
	si	no	no se	Total	no se	Total	no	no se	Total	
FEI	9,52	5,95	15,148	30,95	-	-	1,19	3,57	4,76	35,71
ALFABETIZACION	2,38	1,19	8,33	11,90	2,38	2,38	1,19	3,57	4,76	19,05
DIRIGENTES CAMPESINOS	8,33	8,33	15,48	32,14	-	-	1,19	4,76	5,95	38,10
GOBIERNO	1,19	-	-	1,19	-	-	-	-	-	1,19
OTRAS COMUNIDADES	-	-	2,38	2,38	-	-	-	-	-	2,38
NO SABE	1,19	-	-	1,19	-	-	-	2,38	2,38	3,57
TOTAL	22,62	15,48	41,67	79,76	2,38	2,38	3,57	14,29	17,86	100,00

Elaboración: autor

CUADRO N° 38

LA ALFABETIZACION EN FUNCION DE LAS NECESIDADES INDIGENAS, SEGUN LA ACEPTACION DE LOS CENTRO DE CULTURA POPULAR

CONFORMIDAD CON LOS CCP	LA ALFABETIZACION DE ACUERDO A LAS NECESIDADES INDIGENAS				TOTAL
	SI	NO	NO SE	SIN INF.	
SI	50,00	9,09	20,45	9,09	88,64
SIN INFORMACION	4,55	-	6,82	-	11,36
TOTAL	54,55	9,09	27,27	9,09	100,00

Elaboración: autor

CUADRO N° 39

PARTICIPACION DE LOS CENTROS DE CULTURA POPULAR, EN EL DESARROLLO COMUNAL Y ACEPTACION INDIGENA

PARTICIPACION DE LOS CCP EN EL DE SARROLLO COMUNAL	ACEPTACION INDIGENA DE LOS CCP EN EL DESARROLLO DE LA COMUNA		TOTAL
	SI	SIN INFORMA- CION	
SI	70,45	4,55	75,00
NO	15,91	6,82	22,73
RARA VEZ	2,27	-	2,27
TOTAL	88,64	11,36	100,0

Elaboración: autor

CUADRO N° 40

REGULARIDAD DE CLASES DE LOS CENTROS DE CULTURA POPULAR Y PARTICIPACION INDIGENA EN LOS MISMOS

RECIBE CON REGULARIDAD LAS CLASES EN LOS CCP?	PARTICIPACION EN CLASES				TOTAL
	SI	NO	RARA VEZ	SIN INFORM.	
SI	43,18	4,55	2,27	-	50,00
NO	2,27	-	-	-	2,27
SIN INFORMACION	2,27	-	-	18,18	20,45
RARA VEZ	20,45	2,27	2,27	2,27	27,27
TOTAL	68,18	6,82	4,55	20,45	100,00

Elaboración: autor